

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2011 Nr. 154

A. TITEL

*Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek
Burundi betreffende de status van het burgerlijke en militaire
personeel van de Nederlandse en Burundese ministeries van defensie,
aanwezig op hun onderscheiden grondgebieden, in het kader van het
partnerschap voor de ontwikkeling van de veiligheidssector in
Burundi;
Bujumbura, 17 augustus 2009*

B. TEKST

De Franse tekst van het Verdrag is geplaatst in *Trb.* 2009, 134.
Zie rubriek H van *Trb.* 2010, 213 voor het in brieven vervatte verlen-
gingsverdrag van 18 juni 2010.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2009, 134 en *Trb.* 2010, 213.

Het in rubriek H hieronder opgenomen in brieven vervatte verlen-
gingsverdrag van 13 juli 2011 behoeft ingevolge artikel 7, onderdeel e,
van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goed-
keuring van de Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2009, 134 en *Trb.* 2010, 213.
Het Verdrag, waarvan de geldigheid op 17 augustus 2011 zou aflopen,
blijft, ingevolge het gestelde in de tweede alinea van de in rubriek H

hieronder opgenomen brief Nr. I en de derde alinea van brief Nr. II, van kracht voor een volgende periode van één jaar, tot 17 augustus 2012.

Het in rubriek H hieronder opgenomen in brieven vervatte verlengingsverdrag is ingevolge het gestelde in de op één na laatste alinea van brieven Nr. I en Nr. II op 13 juli 2011 in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het in brieven vervatte verlengingsverdrag van 13 juli 2011, evenals het Verdrag van 17 augustus 2009, alleen voor Nederland (het Europese deel).

H. VERLENGING

Bij briefwisseling van 13 juli 2011 is een verdrag tot stand gekomen tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Burundi waarin het Verdrag van 17 augustus 2009, waarvan de geldigheid op 17 augustus 2011 zou aflopen, met een periode van één jaar wordt verlengd. De tekst van dit in brieven vervatte verdrag luidt als volgt:

Nr. I

ROYAUME DES PAYS-BAS

Bujumbura, le 15 juin 2011

BUJ: 096/2011

Excellence,

J'ai l'honneur de me référer à l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Burundi concernant le statut du personnel civil et militaire des Ministères de la Défense Néerlandais et Burundais, présent sur leurs territoires respectifs, dans le cadre du partenariat pour le développement du secteur de la sécurité au Burundi, signé à Bujumbura, le 17 août 2009, qui a été conclu pour une période d'un an, et qui à été prorogé, par échange de lettres, jusqu'au 17 août 2011.

Désireux de continuer le partenariat pour le développement du secteur de la sécurité au Burundi et de renforcer la coopération bilatérale en matière de défense, le Royaume des Pays-Bas propose que l'Accord soit prorogé pour une période supplémentaire d'un an, de sorte que l'Accord restera en vigueur jusqu'au 17 août 2012.

J'ai également l'honneur de proposer que la présente lettre ainsi que votre lettre en réponse acceptant au nom de la République du Burundi,

seront considérées comme constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Burundi, qui entrera en vigueur à la date de la réception de votre lettre.

Je vous prie d'accepter, Excellence, les assurances de ma très haute considération.

CEES ROELS
Chargé d'Affaires

S. E. Augustin Nsanze
Ministre des Relations Extérieures et de la Coopération Internationale

Nr. II

MINISTERE DES RELATIONS EXTERIEURES ET
DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

Bujumbura, le 13 juillet 2011

N° 204.14/85/RE/2011

Monsieur le Chargé d'Affaires,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre en date du 15 juin 2011, qui se lit comme suit:

(Zoals in Nr. I)

J'ai également l'honneur de vous informer que les propositions sus-mentionnées sont acceptables pour la République du Burundi et de confirmer que votre lettre et la présente lettre de réponse seront ainsi considérées comme constituant un accord entre nos deux pays, qui entrera en vigueur à la date de la présente lettre de réponse.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Charg e d'Affaires, les assurances de ma haute considération.

AUGUSTIN NSANZE
Le Ministre des Relations
Extérieures et de la Coopération
Internationale

*Monsieur le Charg e d'Affaires
Ambassade du Royaume des Pays-Bas   Bujumbura*

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat het in de brieven vervatte verlengingsverdrag van 13 juli 2011 zal zijn bekendgemaakt in Nederland (het Europese deel) op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *negenentwintigste* augustus 2011.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

U. ROSENTHAL